

ABMANTELUNGSWERKZEUG / WIRE STRIPPER / DÉNUDEUR

ABMANTELUNGSWERKZEUG
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

WIRE STRIPPER
Operation and safety notes

DÉNUDEUR
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

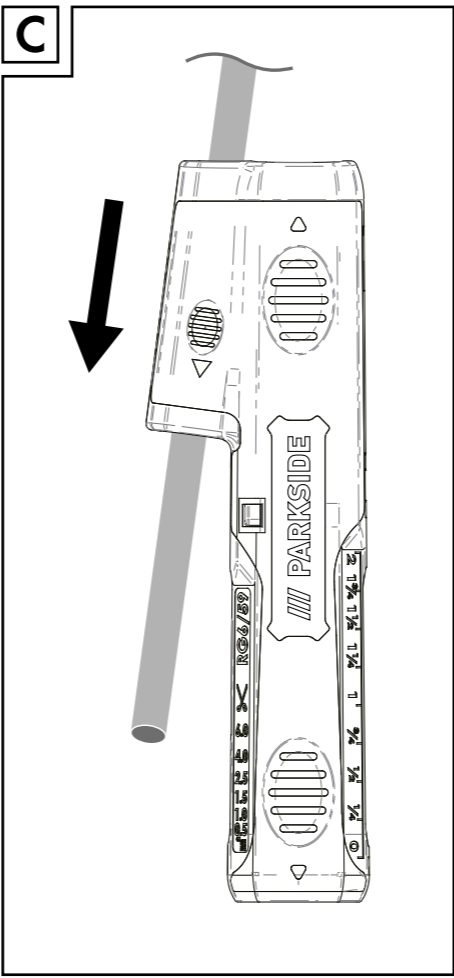
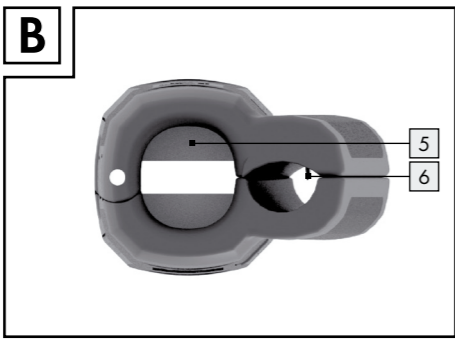
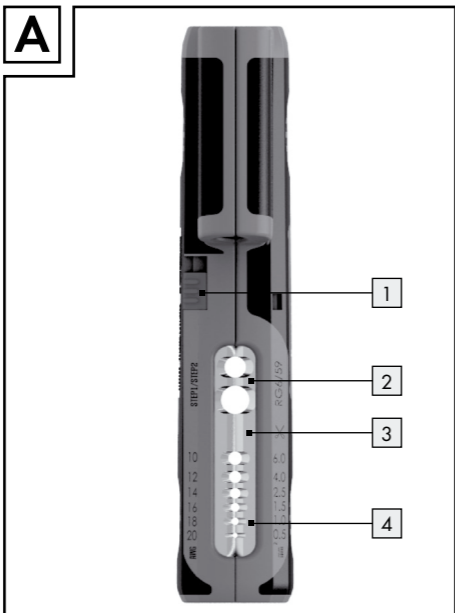
STRIPGEREEDSCHAP
Bedienings- en veiligheidsinstructies

ŚCIAGACZ IZOLACJI
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

ODIZOLOVAČ KABELŮ
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

NÁRADIE NA ODIZOLOVANIE KÁBLOV
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

IAN 339670_1910



- Drehen Sie das Werkzeug nach links und rechts und ziehen die Kabelummantelung ab. Knicken Sie das Kabel falls nötig.
- Zum Kabelschneiden das Kabel auf das Schneidmesser **6** legen und die Verriegelung **1** zuschieben.
- Ziehen Sie am Kabel wie in Abb. C angezeigt, bis die gewünschte Länge erreicht ist.

Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls ätzende oder aggressive Reinigungsmittel, da sie das Produkt beschädigen können.
- Schließen Sie bei Nichtgebrauch die Verriegelung **1**.
- Die Klinge ist sehr scharf auch wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist. Halten Sie die Klinge immer von Fingern, Händen, Körperteilen und von Kleidung fern.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: owim@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch

Wire Stripper

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

The product is intended for cable stripping. Other uses or changes to the product are considered to be a contrary to the intended use and may harbour risks of injury or damage. The manufacturer does not accept any liability for injury or damage resulting from use of this product contrary to its intended use. The product is not intended to be used for commercial purposes.

Description of parts

- 1** Lock
- 2** Cutter blade for coaxial cable
- 3** Wire cutter
- 4** Cutter blade for regular cable
- 5** Cutter blade for NYM cable
- 6** Cutter blade for slitting cable

Abmantelungswerkzeug

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für das Abmanteln von Kabeln vorgesehen. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können Verletzungsgefahren und/oder Beschädigungen des Produkts nach sich ziehen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Verletzungen oder Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Teilebeschreibung

- 1** Verriegelung
- 2** Schneidmesser für Koaxialkabel
- 3** Kabelschneider
- 4** Schneidmesser für Elektrokabel

- 5** Schneidmesser für NYM-Kabel
- 6** Schneidmesser für Längskabel

Technische Daten

Schneidkapazität (Koaxialkabel):	RG59, RG6
Schneidkapazität (Elektrokabel):	0,5–6 mm²
Schneidkapazität (NYM-Kabel):	Ø 8–13 mm
Schneidkapazität (Kabel):	1,5 mm²
Schneidekapazität: (Längsschneidefunktion):	für normale NYM-Kabel Ø 8–13 mm
Länge:	ca. 120 mm
Gewicht:	ca. 45 g

Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- ⚠ Nicht für Arbeiten an unter Spannung stehenden Teilen geeignet (EK5/AK2 15-01:2015, 7.4).
- Das Produkt hat funktionsbedingt scharfe Kanten. Das Berühren kann zu Verletzungen führen. Halten Sie die Klinge immer von Fingern und vom Körper weg. Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um.

Technical data

Cutting capacity (Coaxial cable):	RG59, RG6
Cutting capacity (Regular cable):	0.5–6 mm²
Cutting capacity (NYM cable):	Ø 8–13 mm
Cutting capacity (Wire):	1.5 mm²
Cutting capacity: (Slitting function):	For normal NYM cable Ø 8–13 mm
Length:	approx. 120 mm
Weight:	approx. 45 g

Safety information

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

- ⚠ Not suited for works with parts under voltage (EK5/AK2 15-01:2015, 7.4).
- The product has functional sharp edges. Contact may result in injury. Always keep blades away from fingers and body. Handle with care.
- Check the product before each use for any damage. Do not use the product if you discover it is damaged in any way.
- Under no circumstances should you take the device apart. Improper repairs may place the

user in considerable danger. Repairs should only be carried out by specialist personnel.



Use

- Slide the lock **1** to open the stripper.
- Choose the cable size cutter hole, insert cable through the cable duct.
 - For stripping coaxial cable, use cutter blade **2**
 - For wire cutting, use wire cutter **3**
 - For stripping regular cable, use cutter blade **4**
 - For stripping NYM cable, use cutter blade **5**
- For stripping and wire cutting, close the stripper and slide the lock **1** to close
- Rotate the tool to the left and right, the pull off sheathing. Bend cable if necessary.
- For cable slitting, put the cable on cutter blade **6** and slide the lock **1** to close.
 - Pull the cable in the direction indicated in Fig. C until the desire length is reached.

Cleaning and maintenance

- Clean the product with a dry, fluff-free cloth.
- Never use aggressive or corrosive cleaning agents, as they may damage the product.
- Locks shut **1** when not in use.
- Blade is very sharp even when the tool is not in operation. Keep fingers, hans, body parts and clothing away from blade at all times.

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Produkt auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Schäden feststellen.
- Nehmen Sie das Produkt keinesfalls auseinander. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Reparaturen dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Gebrauch

- Schieben Sie die Verriegelung **1** auf, um das Abmantelungswerkzeug zu öffnen.
- Wählen Sie die Schneidöffnung mit dem gewünschten Kabeldurchmesser und legen Sie das Kabel in die Kabelführung.
 - Um Koaxialkabel zu entmanteln, verwenden Sie das Schneidmesser **2**.
 - Um herkömmliche Elektrokabel zu schneiden, verwenden Sie den Kabelschneider **3**.
 - Um herkömmliche Elektrokabel zu entmanteln, verwenden Sie das Schneidmesser **4**.
 - Um NYM- Kabel zu entmanteln, verwenden Sie das Schneidmesser **5**.
 - Um Kabel zu entmanteln und zu schneiden, schieben Sie die Verriegelung **1** zu und schließen Sie so das Abmantelungswerkzeug.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Service

- GB Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@lidl.co.uk
- IE Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034 (0,08 EUR / Min., (peak))
(0,06 EUR / Min., (off peak))
E-Mail: owim@lidl.ie

DE/AT/CH

DE/AT/CH

GB/IE

GB/IE

GB/IE

GB/IE

Dénudeur

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Utilisation conforme

Le produit est conçu pour dénuder les câbles. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et peut entraîner des blessures et/ou endommager le produit. Le fabricant décline toute responsabilité pour les blessures ou dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

Descriptif des pièces

- 1** Dispositif de verrouillage
- 2** Lame de coupe pour les câbles coaxiaux
- 3** Coupe-câble
- 4** Lame de coupe pour les câbles électriques
- 5** Lame de coupe pour les câbles NYM
- 6** Lame de coupe pour les câbles longitudinaux

Caractéristiques techniques

Capacité de coupe (câble co-axial) :	RG59, RG6
Capacité de coupe (câble électrique) :	0,5–6 mm²
Capacité de coupe (câble NYM) :	Ø 8–13 mm
Capacité de coupe (câbles) :	1,5 mm²
Capacité de coupe : (fonction de coupe longitudinale) :	pour les câbles NYM normaux Ø 8–13 mm
Longueur :	env. 120 mm
Poids :	env. 45 g

Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR L'AVENIR !

- ⚠ Ne convient pas aux travaux des pièces sous tension (EK5/AK2 15-01:2015, 7.4).
- Le produit possède des coins tranchants fonctionnels. Les toucher peut entraîner des blessures. Toujours conserver les lames loin des doigts et du corps. Manipulez prudemment le produit.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente aucune détérioration. Ne jamais utiliser le produit si le moindre endommagement est constaté.

- Ne démontez en aucun cas le produit. Toute réparation incorrecte peut exposer l'utilisateur à des dangers et des risques importants. Les réparations doivent uniquement être effectuées par des techniciens.
- Porter des gants de protection.

Utilisation

- Faire glisser le dispositif de verrouillage **1**, afin d'ouvrir l'outil de dénudage.
- Sélectionnez l'orifice de coupe avec le diamètre de câble souhaité, et posez le câble dans le chemin de câble.
 - Afin de dénuder le câble coaxial, utilisez la lame de coupe **2**.
 - Afin de couper les câbles électriques usuels, utilisez le coupe-câble **3**.
 - Afin de dénuder les câbles électriques usuels, utilisez la lame de coupe **4**.
 - Afin de dénuder le câble NYM, utilisez la lame de coupe **5**.
 - Afin de dénuder et couper les câbles, faites glisser le dispositif de verrouillage **1** et fermez ainsi l'outil de dénudage.
- Faire pivoter l'outil vers la gauche et vers la droite, et ôter la gaine de câble. Pliez le câble si nécessaire.
- Pour couper le câble, placez-le sur la lame de coupe **6** et faites glisser le dispositif de verrouillage **1**.

- Tirez sur le câble comme indiqué sur la Fig. C jusqu'à ce que la longueur souhaitée soit atteinte.

Nettoyage et maintenance

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec, sans peluches.
- Ne jamais utiliser des détergents caustiques ni agressifs pour le nettoyage, susceptibles d'endommager le produit.
- En cas de non utilisation, bloquez le dispositif de verrouillage **1**.
- La lame est très aiguisée, même lorsque le produit n'est pas utilisé. Toujours tenir les lames à l'écart des doigts, mains, parties du corps et des vêtements.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

NL/BE

